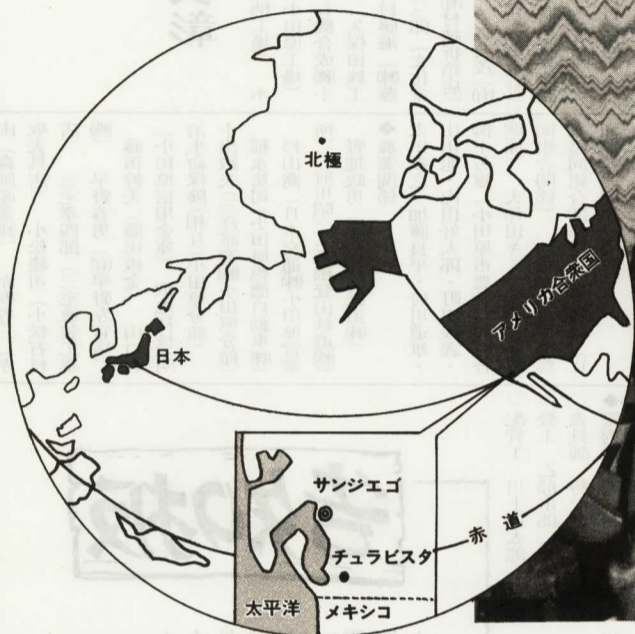


海を越えて姉妹都市

Chula Vista

チュラビスタ市

アメリカ・カリフォルニア州



チュラビスタ市で行われた調印式の後、友好の鐘をハイデ市長に贈る鈴木助役

本市は、このほど海の向こうのアメリカ合衆国・カリフォルニア州のチュラビスタ市と姉妹都市の盟約を結びました。
この提携調印式は、チュラビスタ市で十一月八日(日本時間九日)に行われ、太平洋を越えて両市が固い友好の手を結び合いました。
海外の姉妹都市提携は、異なった文化と歴史を持った両市の市民が交流を通じて触れ合い、理解し合うことによってお互いの文化を認識し、国際的視野を広げるなど国際親善のために大きな役割を果たすことが期待されています。
今後、こうした目的を達成するために、市民のみならずいろいろな交流や友好が生まれることと見られています。

国際親善を推進 友好の鐘を贈る

今年度の施政方針で、市長は、「国際間の理解と親善を深め、ひいては世界の平和にもつながる海外との姉妹都市提携を積極的に進めたい」と述べましたが、これがこのたびアメリカ合衆国・カリフォルニア州チュラビスタ市との姉妹都市提携によって実現しました。県においても、今年四月にはアメリカのメリーランド州と友好提携を結び、民衆外交を積極的に推進しようとしています。また、県内の市でも、今年に入って、川崎市が瀋陽(しんよう)市と、伊勢原市がミラダ市と、藤沢市が昆明(こんめい)市と姉妹都市提携を結び、国際親善の推進が図られています。
本市の姉妹都市提携は、国内では栃木県の今市市がありますが、海外の都市では今回が初めてのこととなります。
この提携調印は、鈴木幸蔵助役と船津常治市議会議長が、十一月五日に渡米し、十一月八日午後六時(日本時間九日)に、チュラビスタ市の静かな環境にあるゴルフ場のクラブハウスで行われました。当日会場には、ウィル・T・ハイデ市長をはじめチュラビスタ市の各界の代表者が参集し、式は簡素ながらも友好的な雰囲気包まれて進められ、鈴木助役、ハイデ市長のあいさつに続いて宣言書への署名が行われました。その後、本市の記念品である「和鐘」とチュラビスタ市の記念品の「桶」の交換など、ロサンゼルス市の神奈川県人会長の柳田光之さんのご尽力をいただいてスムーズに調印式を終りました。
引き続き、その場で祝賀式が開かれましたが、その席上でハイデ市長が、本市の記念品の鐘の音がすばらしいと称賛し、これを友好の鐘と名付けようとして提案され、満場のつかい浴びるなど心温まる歓迎を受けました。

県人会が仲介に 提携に至る経緯

今回のチュラビスタ市との姉妹都市提携に至るまでの経過を振り返って見ますと、おおよそ次のとおりです。
昭和五十五年二月、アメリカ視察中の青木教育長が、ロサンゼルス在住の神奈川県出身者から姉妹都市の相手としてチュラビスタ市を紹介されました。
同年八月、本市に姉妹都市委員会が設置されました。
同年十月、本市に姉妹都市委員会が設置されました。
同年十月、チュラビスタ市在住で神奈川県出身の村岡三郎さんを通じて、提携についてチュラビスタ市の意向を打診しました。
昭和五十六年三月、本市の姉妹都市委員会が、チュラビスタ市と姉妹都市の提携を結ぶことを承認しました。
同年三月、本市の市議会全員協議会において、姉妹都市提携について市の方針が説明され、了承されました。
同年十月、チュラビスタ市議会が、本市との姉妹都市提携を議決しました。
同年十一月、チュラビスタ市で姉妹都市提携宣言書に調印しました。

美しい眺め 心に学ぶもの

チュラビスタ市は、アメリカ合衆国の西海岸カリフォルニア州の最南部にあり、ロサンゼルスからは南へ九〇キロ、自動車では時間二十分ほどの所にあります。メキシコとの国境に近く、緯度で見ると本市より少し南に位置していますが、まさに太平洋をはさんでお隣の市といえます。
この市は、一九五一年(昭和二十六年)に市になり、現在、人口は約八万二千人ですが、周辺部を含めた都市計画区域の人口は十一万三千人ほどです。面積は五・一八平方キロメートルで、本市のおよそ二分の一の広さです。
このチュラビスタには本市出身の方として、郷土史家で久野にお住まいの立木望隆さんのご親類がいらっしやるということで、この地を度々訪問されている立木さん「街の印象をお聞きました。」
「チュラビスタは、海に向かってなだらかに傾斜している丘陵地であって、道路や庭が広々として清潔なもので、街全体がゆったりとしています。こうした街の景観を保持することに力を入れているとともに教育にも熱心で、家庭ではつけを厳しくしているのが印象深く感じられます。また、ここには日系人も多く、華道や茶道も盛んで、私たちが行ったのも大変親しみやすい良い所ですよ」と、いろいろその印象をお話してくださいました。

このように、チュラビスタ市は「美しい眺め」という意味で、その名の通り美しい景観を誇っている市です。
この地は、一年中、温暖で湿度も低く過ごしやすい気候であるため、スポーツやレクリエーションが盛んで、こうした施設として、公園が十九か所、ゴルフ場が三か所、プールが三か所、野球場が六か所、レクリエーションセンターが四館、そのほか、体育館、ボート置場、野山、野球場、バレーボールやバスケットボールのコートなどがあります。さらに、郊外には山や湖や海水浴場もあり、ピクニックやキャンプなどの絶好の場として市民に親しまれています。
また、チュラビスタ市は、カリフォルニア州でも教育施設の整備された地域の一つで、幼児から社会人までの様々な施設がそろっています。市内には、図書館が一館、短期大学一校、高等学校八校、中学校九校、小学校二十八校のほか、社会人を対象とする成人教育学校四校などがあります。大学も、通学三十分以内の所にカリフォルニア大学サンジエゴ校をはじめ七大学あります。
この市の産業については、かつては「レモンの王国」と呼ばれ、一八八八年(明治二十一年)のりんご類の栽培から始まり、以来発展を続け、特にレモンは世界の生産量を誇っていた時代がありました。しかし、一九四二年(昭和十七年)に工場を誘致して以来、第二次世界大戦後は工業と商業が発展し、今では、航空機や電車の部品の製造や衣料品の生産が盛んになっています。

姉妹都市提携宣言

アメリカ合衆国カリフォルニア州チュラビスタ市と日本国神奈川県小田原市の両市民が相互の理解と信頼、そして友情を深め恒久的な友好関係を推進するため姉妹都市として提携することに合意する
この提携は、チュラビスタ市と小田原市の両都市が伝統を尊重し、産業、教育、文化、そして国際性豊かな人間育成のための人物等幅広い交流をはかり両市民との間に、末永く友情をもたらすことを確認し、あわせて今後企画されるすべての交流事業が両市長の協議に基づいて実施されることを確認してこの宣言書に署名する。
1981年11月8日

署名

チュラビスタとは、スペイン語「美しい眺め」という意味で、その名の通り美しい景観を誇っている市です。
この地は、一年中、温暖で湿度も低く過ごしやすい気候であるため、スポーツやレクリエーションが盛んで、こうした施設として、公園が十九か所、ゴルフ場が三か所、プールが三か所、野球場が六か所、レクリエーションセンターが四館、そのほか、体育館、ボート置場、野山、野球場、バレーボールやバスケットボールのコートなどがあります。さらに、郊外には山や湖や海水浴場もあり、ピクニックやキャンプなどの絶好の場として市民に親しまれています。
また、チュラビスタ市は、カリフォルニア州でも教育施設の整備された地域の一つで、幼児から社会人までの様々な施設がそろっています。市内には、図書館が一館、短期大学一校、高等学校八校、中学校九校、小学校二十八校のほか、社会人を対象とする成人教育学校四校などがあります。大学も、通学三十分以内の所にカリフォルニア大学サンジエゴ校をはじめ七大学あります。
この市の産業については、かつては「レモンの王国」と呼ばれ、一八八八年(明治二十一年)のりんご類の栽培から始まり、以来発展を続け、特にレモンは世界の生産量を誇っていた時代がありました。しかし、一九四二年(昭和十七年)に工場を誘致して以来、第二次世界大戦後は工業と商業が発展し、今では、航空機や電車の部品の製造や衣料品の生産が盛んになっています。

県内市町の姉妹都市提携状況

市町名	姉妹都市名 (国名)	提携年月日
横浜市	サンジエゴ (アメリカ)	32.10.29
	リヨン (フランス)	34.4.7
	ボンベイ (インド)	40.6.26
	バンクーバー (カナダ)	40.7.1
	オデッサ (ソ連)	40.7.1
	マニラ (フィリピン)	40.7.1
川崎市	上海(シャンハイ) (中国)	48.11.30
	コンスタンツァ (ルーマニア)	52.10.12
	リエーカ (ユーゴスラビア)	52.6.20
横須賀市	ボルチモア (アメリカ)	54.5.17
	瀋陽(しんよう) (中国)	56.8.18
藤沢市	コーパスクリスティ (アメリカ)	37.10.18
	ブレスト (フランス)	45.11.26
秦野市	フリマントル (オーストラリア)	54.4.25
	マイアミビーチ (アメリカ)	34.3.5
鎌倉市	昆明(こんめい) (中国)	56.11.5
	バサテナ (アメリカ)	39.9.29
伊勢原市	ニース (フランス)	41.11.9
	ラミラダ (アメリカ)	56.9.21
小田原市	チュラビスタ (アメリカ)	56.11.8
	デイトン (アメリカ)	43.9.19
大磯町	ジャスパー (カナダ)	47.7.4
	メリーランド州 (アメリカ)	56.4.23

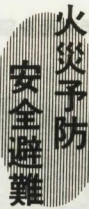
友好提携

メリーランド州 (アメリカ) 56.4.23

年末・年始を安全に

みんなで明るいお正月を

十二月は、一年の締めくくりに、慌ただしいために、火災や交通事故などがふだんの月より増える傾向にあります。



「火災、それは、あなたのちよつとした心のすきをねらっています。

日本のどこかで九分に一回の割合で火災が起り、このうち、小田原市内の住宅がほぼ全部灰になったと定になります。

そして、火災で亡くなった人は毎年千三百人にもなります。

せっかく長い間かかって築き上げた家や財産を、わずかに数分で灰にしてしまい、さらには生命を奪う恐ろしい火災の原因は、ガスや石油器具などの便利さだけに頼って取扱いの注意をおろそかにしたり、忙しさに紛れて火から目を離し、そのままだけりたりするなどの「火を取り扱う」のミスによるものがほとんどです。



火災の原因は...

普通、木材などが燃え始める温度は約三百度前後です。何気なく吸っているタバコの温度は六百〜八百度もあり、火を付けたままの投げ捨てたタバコをすれば、布団や紙類に火が付き燃え上がるのは当然のことです。

歳末火災特別警戒

12月26日〜31日

- ◎ たばこの投げ捨て、寝たばこはやめましょう。
◎ お出掛け前、お休み前にもう一度火の元を確認。
◎ 暖房器具の扱いには十分注意しましょう。

このいガス漏れ

ガスは日常生活に欠かせない燃料ですが、取扱いを誤ったり、器具の不良が原因でガスが漏れ、爆発火災を起して多くの死傷者を出しています。

家庭でガス漏れを防ぐために

必ず次のことを守りましょう。
◎ 点火時の炎の確認と、消した後には器具コック、元コックを完全に閉めましょう。

年末のたすけあい運動



共同募金会小田原市支会では、今年も例年のお正月前、即ち12月1日から「年末たすけあい運動」を実施します。

この「たすけあい運動」は、共同募金運動の一環として行い、生活困窮の方や社会福祉施設、またこれら社会福祉施設などに入所されている方々に、明るいお正月を迎えてもらうために義援金を募るものです。

この運動の趣旨を理解していただき、みなさんの暖かい心が数多く寄せられるようお願いいたします。

市役所での取扱い及び連絡先は、社会課庶務係(電話31861)です。

飲酒運転 追放運動

年末・年始を控えてお酒を飲む機会が多くなりますが、今年十月末現在、小田原警察管内では、飲酒運転による交通事故が八件発生し、二人が死亡、十三人が負傷しています。

国民年金の推進協力

2組織と11人が表彰

十一月十九日、県政総合センターで開催された神奈川県国民年金優良市町村等表彰式で、永年国民年金事業の推進と発展に貢献された優良地区組織並びに民間協力者として、本市では、次の二組織と十一人の方々が表彰されました。

若人もかけて育てる 明日への年金
国民年金は、農業や自営業などのみならずの老後を支える公的な年金制度です。

- 社会保険庁長官表彰
豊川地区自治会連合会 曾我地区自治会連合会
県知事表彰
松川嘉伸(一区) 松本七次郎(十区) 竹縄倉造(十一区)
香川純(38区) 川久保孝 59
平野銀次郎(68区) 倉地角造(浅原) 和泉光正 国府津9区 中村直政(酒匂4区) 川久保仙太郎(酒匂11区) 太田留人(小八幡9区)

共同募金の奉仕功労者表彰
十月二十三日、県立音楽堂で開催された神奈川県社会福祉大会の席上で、多年にわたり共同募金に協力された奉仕者が表彰されました。

- 県知事表彰
松尾城治(幸地区)
中央共同募金会会長感謝状
吉野寿夫(上府中地区)
神奈川県共同募金会会長感謝状
椎野長平(橋南地区) 中村公三(山王・網一色地区)

健康

Advertisement for health services including '健康コーナー' and '保険健康課'.

Advertisement for '乳ガン集団検診' (Breast Cancer Group Screening).

Advertisement for '食生活教室' (Dietary Life Classroom).

Advertisement for '胃ガン集団検診' (Stomach Cancer Group Screening).

Advertisement for '子宮ガン集団検診' (Uterine Cancer Group Screening).

Advertisement for '健康増進システム' (Health Improvement System).

Advertisement for '麻しん予防接種' (Measles Prevention Vaccination).

Advertisement for '予防接種の接種間隔表' (Vaccination Interval Table).

Advertisement for '健康増進' (Health Improvement) with details on costs and procedures.

Table listing medical facilities for measles prevention vaccination (麻しん予防接種の指定医療機関一覧表) with columns for facility name, address, phone, and hours.

*各医院等の都合により実施日と時間など一部変更になることがありますので、各医院等へ問い合わせ確認してください。

hang your hat in

California U.S.A.

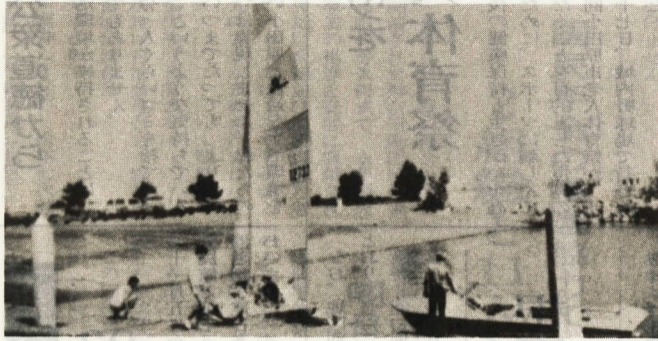
Chula Vista



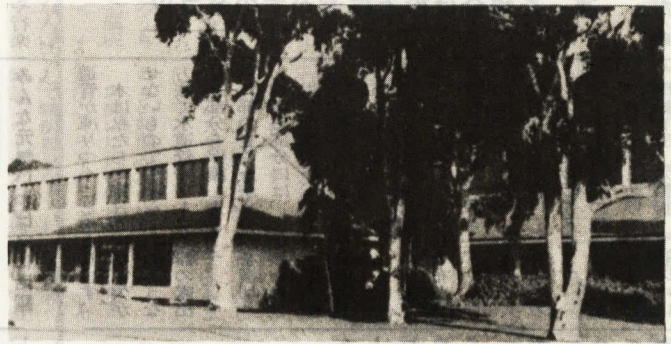
簡素ながらも清潔なシティホール



サンジェゴ湾にあるボートランチ



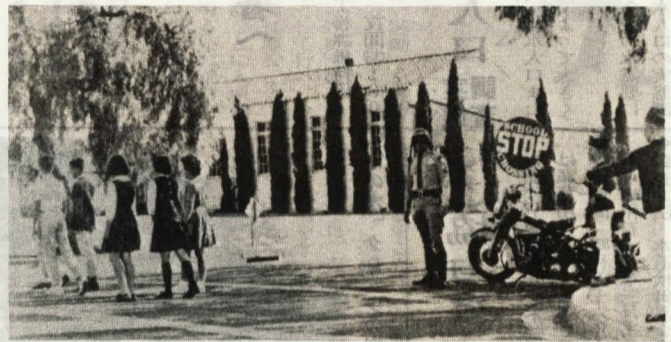
気候に恵まれ盛んなスポーツ



和洋折衷の建築という図書館



下町の繁華街にもゴミ一つない



通学風景、教材はすべて学校に

話題の広場

姉妹都市・チュラビスタ市

今回、本市と姉妹都市となったチュラビスタ市。この市を、提携調印のため訪問した本市鈴木助役と船津市議会議長の市内見学に沿って紹介しましょう。

二人は、調印に先立って当地の市長はじめ市議会議員のみなさんによって市内を案内され、まず市役所(シティホール)を訪問。続いて、郵便局と歩廊で結ばれている市議会内を見学、週2回開催され、議題についてはその場で即決するという議会内容などの説明を受けました。

その後、図書館に案内され、この建物が和風を取り入れた設計によって内部が非常に明るく、省エネに大いに役立っているということで、思わぬ所で日本称賛の声を聞くことになりました。

そのほか、裁判所、サンジェゴ湾のヨットハーバー、大学予備校(シティカレッジ)など、当市の主な施設を見て回りました。

こうした市内の見学の間に通る道路は、すべて広々と清潔で、いろいろな植栽が施されていて、まさにチュラビスタ(美しい眺め)の思いを深くしたということです。



自転車貸出所 管理人を募集

酒匂川左岸サクラリング場では、自転車の貸出しを行っていますが、この貸出所の管理人を次のとおり募集します。

◆勤務場所 自転車貸出所内

◆勤務日数 毎月第一、第三日曜日と平日二日の計四日

◆勤務時間 日曜は午前十時から午後四時まで、平日は午後一時から四時まで

◆応募資格 年齢性別を問わず健康な方

◆謝礼 月四日間で二万円、交通費は別途支給します

◆仕事の内容 自転車貸出所内における自転車の貸出し及び返却の管理

◆申込方法 十一月十九日までに電話でお申し込みください。採用は面談の上決定します。

◆申込み及び問い合わせ 社会教育課青少年教育係 電話③1713

下水道事業受益者負担金 第3期分

- ◎ 納期限は12月28日(月)です
- ◎ 負担金は納期限内に納めましょう

歳末資金融資 のご利用を

市では、市内の中小企業者を対象に、歳末資金融資を行っていますので、是非ご利用ください。

◆融資資格者

○市内に一年以上居住し、一年以上同一事業を継続して営んでいる方

◆融資内容

○市税を滞納していない方

○返済能力がある方

○資金の使途 運転資金に限りません

○限度額 百五十万円以内

○期間及び返済方法 六か月以内一括、または割賦返済

○利率 年六・五〇%

国保料滞納整理にご協力を

○担保 必要に応じて金融機関の請求もできませんので、該当者の方は昭和五十七年一月十日までに農業委員会を通じて選挙管理委員会に申請書を提出してください。

◆選挙人名簿に登録される資格のある方

◆市内に住所があり、二十歳(昭和三十一年四月一日生まれまで)以上で、次に該当する方です。

①十アール以上の農地につき耕作の業務を営む方

②前記に該当する人の同居の親族または配偶者で、耕作日数が年間おおむね六十日以上である方

③十アール以上の農地を耕作する農業生産法人の組合員または社員で、耕作日数が年間おおむね六十日以上である方

◆問い合わせ 選挙管理委員会 電話③1741

国保料納付 証明書を配布

確定申告、市県民税申告の際に必要な国民健康保険料納付証明書は、来年の一月月中旬に一月分納入通知書とともに各被保険者世帯に配布しますので、三月の申告期まで大切に保管してください。

◆お問い合わせ 保険健康課係 電話③1834

57年用「明るい生活の家計簿」

市消費者の会では、毎年貯蓄増強中央委員会から刊行され、好評を得ています「明るい生活の家計簿」をおつせんします。

購入希望の方は、市民課市民係(市民相談室)または最寄りの支所・連絡所でお求めください。

◆価格 一部二百円

12月の不要犬 猫の収集日

◆収集日 十一月十五日(金)

◆収集場所 市役所本庁舎及び各支所・連絡所

◆問い合わせ 環境整備課 電話③1471

12月の保育相談

◆問い合わせ 市社会福祉センター 小田原市高齢者生きがい事業団事務局 電話③02110

◆相談内容 しつけ、習慣、幼児教育、健康管理等の問題

◆相談日 十二月二日・九日・十六日

◆相談時間 午後一時～四時

◆会場 市立城山乳児園(市社会福祉センター二階) 電話③3227

相談にお出掛けになる場合は、あらかじめ内容や時間を電話で連絡してください。

県市合同 街頭相談

県と市の合同による街頭相談を次のとおり行います。

法律・交通事故・行政上の問題をはじめ、いろいろのことについてお困りの方には、それぞれ専門の相談員が相談に応じます。

相談の個人的な秘密は守られますので、どんなことでもお気軽にお立ち寄りください。

◆日時 一月八日(金) 午後一時～六時

◆場所 小田原駅前地下街

農委選挙人名簿の登録申請を

農委選挙人名簿 の登録申請を

市選挙管理委員会では、昭和五十七年度の農業委員会委員選挙人名簿を調製します。

この選挙人名簿は、昭和五十七年一月一日現在で、登録される資格がある方の申請に基づいて調製するものです。

選挙人名簿に登録されていますと、農業委員の選挙の際に投票

日本陸上界のプリンセス
磯崎公美さん
神奈川スポーツ賞受賞



高校に入って始めた陸上で、既にこんなに表彰

十一月三日の「文化の日」に、県民ホールで、スポーツ界で輝かしい成績を挙げ、スポーツの向上と発展に尽くされた方々に贈られる神奈川スポーツ賞の贈呈式が行われ、本市の磯崎公美(ひろみ)さんが受賞されました。

磯崎さんは、現在、東町にお住まいで、県立山北高校の二年生。今年八月に横浜三ツ沢陸上競技場で開かれたインターハイ女子四百メートルで54秒95の日本新記録で優勝、二百メートルでも優勝し、女子の二冠王に輝き、大会最優秀女子選手に選ばれました。

また、十月の「びわこ国体」でも、少年女子四百メートルで54秒99の日本新記録で優勝し、さらに日本陸上競技選手権大会の百メートル、二百メートルとして活躍されています。

市民の体力づくりを目指す本市手権大会の百、四百メートルでも優勝し、今や日本陸上競技界のホープと目されています。

全国身体障害者
スポーツ大会で

甘粕さん金銀メダル



「わたしにもこんな力が生

きがい」をスローガンに、国際障害者を記念しての第十七回全国身体障害者スポーツ大会が、十二月二十四日、二十五日の二日間、滋賀県大津市の皇子山総合運動公園陸上競技場を中心に開催され、全国及び外国からの参加者を含め

スケート室
12月20日
強羅で

小田原スケート協会では、一般市民を対象にスケート教室を次のとおり開催します。

奮ってご参加ください。

日時 十二月二十日(日)
午前八時出発 午後四時ごろ帰着

集合場所 箱根登山駐車場(志沢パーキング) 午前八時

会場 強羅スケートリンク

募集人員 五十人

申込場所 クボタスポーツ

申込み 開催前日まで受け付け

体力相談日
12月17日

体がだるい、疲れやすい、食欲がない、運動量が少ない、肥満傾向がある、など、

木が人々の目を惹きつけてくれる古木です。したが、害虫のために次々と古木が姿を消していく中で、幸いにして残っているこの松は、今日では市内で最大級のおいて最大のもので、また姿の点でも優れているといわれています。

●小田原城跡のビヤクシン

ビヤクシンは、本州・四国・九州の主として海岸地方に自生し、また庭園や社寺境内などでも栽植されていますが、本樹は市内で最大級のもので、

●小田原城跡の巨松

巨松は、本樹は市内で最大級のもので、また姿の点でも優れているといわれています。

新指定文化財の紹介 ⑦

小田原城跡の巨松



所在地 城内1-900
地名 クロマツ
別名 オロマツ
科名 マツ科
所有者 神奈川県

小田原城跡のビヤクシン



所在地 城内1-900
地名 シンカマク
別名 ビヤクキ、キキ、ライノキ
科名 キ科
所有者 小田原市

王子神社の杉



所在地 沼代506
地名 スギ
科名 スギ科
所有者 王子神社

今回からは天然記念物(樹木等)のシリーズです。なお、今回の指定は十一件で、これにより指定の樹木、樹叢(そ)は合計十九件となりました。

●小田原城跡の巨松

天保年間(一八四〇年ごろ)に書かれた「相中雑志」には、「御本丸多聞櫓(たもんぐら)の近き方に七本松と云う老松あり(以下略)」とありますが、本樹はその七本松の一本と推定されます。

主幹は少し東に傾いています。が、今もクロマツ特有の優美な姿を保ち、付近の大きな松と共に天守閣を背にして立つ様子は一幅の絵ともいえます。以前は市内のあちこちで美しい松の大

市の体育施設は、冬季、屋外スポーツがシーズンオフになるのを機会にグラウンドの整備などで、一時使用できなくなる施設がありますのでお知らせします。

●山庭球場

原則として、十二月十二日まで月曜日を除き利用できます。十二月十二日以降は、コート整備のため、二月末日まで使用できず予定です。なお、サッカー場については常時開放します。

●鴨宮運動広場

中学生以上の方はソフトボールのみとし、小学生はソフトボールのほか、野球も冬季期間利用できます。

市教育委員会と市子ども会連絡協議会の共催による第十三回小田原市子ども会女子ボート大会は、市内二十四学区の子ども会約三百五十人の選手が参加して、十月二十五日、報徳小学校グラウンドで開かれました。

この大会の試合方法は、参加チームを八ブロックに分け、各ブロックごとリーグ戦を行い、そのリーグ戦の上位二チームがトーナメント戦に進む方式で、決勝戦は、芦子学区と足柄学区の間で争われ、芦子学区チームが昨年に続いて連続優勝を飾りました。

なお、トーナメント戦の対戦成績は次のとおりでした。

子ども会女子ボート大会

芦子学区が連続優勝



年々技術が向上し、好ゲームが展開された

芦子学区

19	16
14	30
35	6
30	38
20	18
34	23
28	32
4	21
26	34
20	16
35	4
4	20
20	14
30	15
14	28
30	26
15	42
28	16

国府津 酒本 片千 桜芦 曾報 早富 城新 前足 久野
津 町 浦代 井子 我徳 川水 内玉 羽柄 野

秋の婦人バレーボール

優勝

上府中クラブ
中府中クラブ
府中クラブ
上府中クラブ
中府中クラブ
府中クラブ

優勝 上府中クラブ
準優勝 下曾我クラブ
第三位 ドリアンクラブ(新玉)

優勝 むつみクラブ(富水)
準優勝 上府中クラブB
第二位 堀之内バレー部
Cクラス
優勝 なぎさクラブ(山玉網)
準優勝 大窪クラブ
第二位 報和クラブ(桜井)

冬季の体育施設
利用制限のお知らせ

●山庭球場

原則として、十二月十二日まで月曜日を除き利用できます。十二月十二日以降は、コート整備のため、二月末日まで使用できず予定です。なお、サッカー場については常時開放します。

●鴨宮運動広場

中学生以上の方はソフトボールのみとし、小学生はソフトボールのほか、野球も冬季期間利用できます。

西湘地区新人庭球大会

少女の部優勝 菅井・松原組

西湘地区の少年少女新人軟式庭球大会は、十一月三日及び八日の両日、城山庭球場で、少年の部百二十二人チーム、少女の部百七十九人チームが参加し、

その結果、少年の部は湯河原中学校の橋本・小宮組が、少女の部は酒匂中学校の菅井・松原組がそれぞれ優勝しました。

神奈川芸術祭参加 第95回市民劇場音楽会

ベートーベン第九演奏会

●出演 指揮 黒岩英臣
オーケストラ 神奈川フィルハーモニー管弦楽団
合唱 小田原地区合唱団ほか

●日時 12月11日(金) 午後6時30分開演
●会場 市民会館大ホール

●入場料 全席指定 A席一千八百円 B席一千四百円
●大場券発売所 市民会館・井上楽器店・大村楽器店及び小田原地区の各合唱団にて発売しています。
●主催 小田原市民会館事業協会
電話 27146

おだわら雑誌は 馬の白ポストに

子どもたちの性に対する意識をゆがめ、性非行に走らせる俗悪なポルノ雑誌がはらんでいきます。

こうした雑誌を家庭に持ち込まないために市内の十二か所の駅に白ポストが置かれています。電車で通勤される人や近くにお住まいの方はご利用ください。 小田原市青少年相談センター 電話 1481

白ポスト設置場所

富水 栢山 下曾我
井細田 飯田岡
根府川 早川 鴨宮
小田原(3か所) 国府津

年末・年始の市役所業務のご案内

年末・年始の市役所の業務については、次のお休みとなりますので、お知らせします。

一般事務は、十二月二十九日(火)から来年一月三日(日)まで休みです。

なお、市民課、連絡所及び支所で取り扱う戸籍・住民票・転入転出・印鑑証明などの窓口業務についても休みとなりますのでご注意ください。

- ◆市民会館 十二月二十八日から一月四日まで休み
- ◆社会福祉センター・あしがりが荘 十二月二十九日から一月三日まで休み
- ◆前羽福祉館・下老人憩の家 十二月二十九日から一月三日まで休み
- ◆公益質屋 十二月三十一日から一月三日まで休み
- ◆斎場 十二月三十一日と一月一日、二日の午後午前中は業務を行います。及び三日は休み
- ◆天守閣・遊園地 十二月二十九日から一月一日まで休み

市制記念日の市役所の業務

十二月二十日(日)は、市制施行記念日のため市役所の一般業務は、例年のお休みとなります。

十二月二十日(日)は、市民会館、体育館、制施行記念日のため市役所の一般業務は、例年のお休みとなります。

市制記念日の市役所の業務

十二月二十日(日)は、市民会館、体育館、制施行記念日のため市役所の一般業務は、例年のお休みとなります。

ゴミの収集

十二月二十九日(火)の正午まで、通常の収集日となります。

十二月三十日(水)は、年末年始のため、通常の収集日とは異なります。

水道と下水道

十二月二十九日(火)の正午まで、通常の収集日となります。

会計の事務

市役所内の指定金融機関は、十二月二十八日(月)の午後四時までは、通常の業務を行います。

家庭教育

「経済と家庭教育」をテーマとした講演会を開催します。

12月の市民相談のご案内

相談内容	担当者	時間	57年1月の予定
一般相談	(職員)	8時30分～17時	毎日
消費生活相談	(職員)	毎日	(土曜日の午後と休日を除く)
市長相談	(市長)	7日	9時～12時
人権擁護相談	(人権擁護委員)	8日	12時
行政苦情相談	(行政相談委員)	17日	21日
心配ごと相談	(民生委員)	7日・14日・21日・28日	11日・18日・25日
法律相談	(弁護士)	2日・9日・16日・23日	6日・13日・20日・27日
登記相談	(司法書士)	10日	14日
税務相談	(税理士)	15日	19日
保健相談	(保健婦)	22日	26日
年金相談	(専門相談員)	17日	21日

◎印の相談は予約制です。電話などで前もってお申し込みください。

青少年相談は青少年相談センターへ(電話②1481) 市民相談室(市役所正面玄関左)③1383

市民会館

12月

- 6日 みどりの家愛児園・第31回 幼児まつり(10時～15時)
- 8日 労音・カーメンキヤレロ 演奏会(18時30分～20時30分)
- 9日 淡交会・口切り茶事(13時～17時)
- 10日 民族歌舞団わらび公演(18時30分～20時30分)
- 11日 市民会館自主事業・ベート

12月

- 3日～6日 神奈川教育印刷美術展(9時～17時、ただし3日は12時から)
- 8日 小原流小田原支部月例研究
- 12月
- 10日 婦人服展示即売会(10時～19時)
- 17日 手芸品展示会(10時～19時、ただし19日は18時まで)

図書館

12月

- 12日 ピアノ・管楽器等の音楽会(9時～21時)
- 13日 第15回淡交会・青年部総会と講演会(13時～16時30分)
- 15日 教師と父母の教育文化講座(非行克服をめざして)(18時～20時30分)
- 16日 世紀会・サキフォン・コンサート(18時30分～20時)
- 17日 小田原上野会・水俣の図・物語(13時30分～15時)
- 19日 井上薬師・クリスマスコンサート(18時～20時)
- 24日 ジャズ・クリスマスコンサート(18時30分～20時30分)

元旦マラソン

城址を周回

市陸上競技協会では、第七回元旦マラソン大会を次のとおり行います。

日時 昭和五十七年一月一日 午前八時三十分受付、藤棚前駐車場

コース 小田原城址を周回するコース(約五キロ)

参加資格 男子・女子・年齢に制限ありませんので、だれでも参加できます。

新春の行事のご案内

元旦マラソン

市民のみならず、スポーツを愛するみなさんの力による、新年のスタートを、各団体が下表のとおり多彩な行事を開催します。

スポーツまつり

市民のみならず、スポーツを愛するみなさんの力による、新年のスタートを、各団体が下表のとおり多彩な行事を開催します。

月日	行事名	時間	会場
1/1	元旦初泳ぎ	日の出	御幸の浜海岸
	元旦初打ち(軟式・硬式庭球)	6:30	城山庭球場
	新年初歩きの会	6:00	水の公園
	川東地区駅伝競走大会	9:00	下中小周回コース
	元旦初打ち(バドミントン)	10:00	市体育館
1/4	元旦初蹴り(サッカー)	10:00	酒匂川スポーツ広場
	弓初会	10:00	城内弓道場
1/10	武道はじめ・鏡開き	9:00	スポーツ会館

来年の干支「いぬ展」

郷土文化館では、毎年その年の干支(えと)にちなんだ展示を行っています。来年は戌(いぬ)ですので、「いぬ展」を企画しています。

このため「いぬ」に関する資料をみなさんから募集しています。沢山の情報をお寄せくださるようご協力をお願いします。

連絡先 郷土文化館 電話②1377

火災予防シリーズ(11)

火の元はもう一度確かめて。

せわしい年の瀬を迎えて、外出する機会が多くなりますが、留守中の火災は発見が遅れるため、大きな火災になります。お出掛けのときは、特に次のことを守りましょう。

- ◎石油器具の火は、早目に消し、完全に消えたことを確かめましょう。
- ◎ガスの元栓を締め、電気器具は差し込みから抜きましょう。
- ◎子どもや病人を残して外出するときは、必ず隣近所に留守を頼んでおきましょう。

競輪場周辺道路総合交通規制日

12月

13日(日) 14日(月)

15日(火) 18日(金)

19日(土) 20日(日)

1月

3日(日) 4日(月)

5日(火) 10日(日)

11日(月) 12日(火)